

Hanoi, 24th January 2024

NOTIFICATION OF PRE-QUALIFICATION RESULT
for Pre-qualification Documents: Oversea-produced coal supplier selection in 2024
for production and business activities of Vinacomin – Northern Coal Trading
Joint Stock Company (STDSN01/2024).

THÔNG BÁO KẾT QUẢ SƠ TUYỂN DANH SÁCH NGẮN
cho Hồ sơ mời sơ tuyển: Lựa chọn nhà cung cấp than nhập khẩu năm 2024 phục vụ
hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc -
Vinacomin (STDSN01/2024).

To/Kính gửi:

- Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.
- Avani Resources Pte. Ltd
- Bulk Trading SA
- Consortium AVP - JSW
- Consortium IMTA
- Consortium SL-LV
- ELSI Overseas Pte. Ltd.
- Galaxy Energy and Resources Co. Pte. Ltd
- Glencore International AG
- Global Transit
- HMMAT – GPM Consortium
- HMS Bergbau AG
- International Materials, LLC
- PC1 Coal Consortium
- Shanghai Conch Building Materials International Trade Co., Ltd.
- Super Enerji Madencilik Insaat San. Ve Tic. A.S
- TGS Consortium
- Unicarbon Limited
- Visa Resources Pte., Ltd
- VPG and Partners Consortium
- Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.



Pursuant to Decision No. 242/QĐ-TMB dated 24th January 2024 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Pre-qualification result for Pre-qualification Documents: Oversea-

produced coal supplier selection in 2024 for production and business activities of Vinacomin – Northern Coal Trading Joint Stock Company (STDSN01/2024);

Căn cứ Quyết định số 242/QĐ-TMB ngày 24/01/2024 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả sơ tuyển Danh sách ngắn cho Hồ sơ mời sơ tuyển: Lựa chọn nhà cung cấp than nhập khẩu năm 2024 phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (STDSN01/2024);

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform Bidders about the Pre-qualification result for the above Pre-qualification Documents as follows:

Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả sơ tuyển Danh sách ngắn cho Hồ sơ mời sơ tuyển trên như sau:

1. Shortlist of pre-qualified Bidders:

1. Danh sách ngắn các Nhà thầu trúng sơ tuyển:

No./ STT	Name of Bidders/Tên nhà thầu	Address/Địa chỉ
1	Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.	65 Chulia Street #48-05/08 OCBC Centre Singapore (049513)
2	Avani Resources Pte. Ltd	143 Cecil Street #24-01/02 GB Building Singapore (069542)
3	Consortium AVP - JSW	
	Head member/Thành viên đứng đầu: JSW International Tradecorp Pte. Ltd.	9 Raffles Place, #14-01 Republic Plaza, Singapore (048619)
	2 nd member/Thành viên thứ hai: An Viet Phat Energy Joint Stock Company	Ho Nai 3 Industrial Cluster, Ho Nai 3 Commune, Trang Bom District, Dong Nai Province, Viet Nam
4	ELSI Overseas Pte. Ltd.	250 North Bridge Road, #29-04, Raffles City Tower, Singapore, 179101
5	Galaxy Energy and Resources Co. Pte. Ltd	8 EU Tong Sen Street, #17-86 The Central, Singapore 059818
6	Global Transit	38 Boulevard Capitaine Geze 13014 Marseille 14th Arrondissement, France
7	HMMAT - GPM Consortium	
	Head member/Thành viên đứng đầu: Hunan Minmetals Antimony and Titanium Limited	Room 2302 23/F Lee Garden Two 28 Yun Ping Road Causeway Bay Hong Kong
	2 nd member/Thành viên thứ hai: GPM Binh Thuan Company Limited	Hong Chinh Hamlet, Hoa Thang Commune, Bac Binh District, Binh Thuan Province, Vietnam
8	HMS Bergbau AG	An der Wuhlheide 232 12459 Berlin Germany

9	International Materials, LLC	54 SE 5th Avenue, Suite 300, Delray Beach, FL 33483 U.S.A.
10	Shanghai Conch Building Materials International Trade Co., Ltd.	11F, Yu 'an Mansion, 738 Dongfang Road, Shanghai, China
11	TGS Consortium	
	Head member/ <i>Thành viên đứng đầu</i> : PT Sumber Global Energy Tbk	Graha BIP 2nd Floor, Jl Gatot Subroto Kav 23, Jakarta 12930, Indonesia (Jalan Gatot Subroto Kav. 23 Graha BIP Lantai 2 - No. - RT. 002 RW. 002 Karet Semanggi, Setiabudi, Kota ADM. Jakarta Selatan Dki, Indonesia)
	2 nd member/ <i>Thành viên thứ hai</i> : Bao Viet Phat Joint Stock Company	171 Ton That Hiep, 12 Ward, 11 District, Ho Chi Minh City, Vietnam
12	VPG and Partners Consortium	
	Head member/ <i>Thành viên đứng đầu</i> : Pine Energy Pte. Ltd./Công ty Pine Energy Pte. Ltd.	1 Raffles Place #17-03 One Raffles Place Singapore (048616)
	2 nd member/ <i>Thành viên thứ hai</i> : Viet Phat Import Export Trading Investment Joint Stock Company	No 123 BT02-97 Bach Dang, Ha Ly Ward, Hong Bang District, Hai Phong City, Vietnam
13	Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.	4 F.-6, No. 120, Zhongheng 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City 802, Taiwan (R.O.C)

2. Duration of Framework Agreement: In 2024.

2. Thời hạn hiệu lực của Thỏa thuận khung: Trong năm 2024.

Respectfully announce/*Trân trọng thông báo*.

Nơi nhận:

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng giám đốc (e-copy);
- Phó TGĐ N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Phòng: TCKT, KH-KCS (e-copy);
- Lưu: VT, KD.

GENERAL DIRECTOR

TỔNG GIÁM ĐỐC



Ngô Quang Trung

